



# le rythme de vos affaires!

Printemps 2006

## Mot du Président

La musique est partout...



Combien de fois avez-vous entendu de la musique aujourd'hui ? Votre radio-réveil ? En voiture ? Dans un café ? La musique est partout, on la prend pour acquise. Il y a des dizaines de milliers de commerces au pays, incluant les stations de radio, les restaurants, bars, clubs, magasins et installations récréatives, où la musique joue un rôle crucial. La musique est créée par des centaines de milliers d'auteurs et compositeurs du monde entier, qui méritent d'être payés pour leur travail. C'est là que la SOCAN intervient. Elle permet aux utilisateurs d'avoir accès au répertoire mondial de la musique sous droit d'auteur. Avec leur licence, ils peuvent diffuser pratiquement toute œuvre musicale en provenance du monde entier. Les créateurs de musique ne peuvent surveiller toutes les utilisations de leurs œuvres et ont formé des organisations comme la SOCAN pour gérer leurs droits d'exécution. La SOCAN offre un « service tout inclus » donnant accès au répertoire mondial de la musique sous droit d'auteur, et aux créateurs un moyen économique et efficace de percevoir leurs droits d'auteur venant du monde entier.

*Earl Rosen*

## La SOCAN et la musique : Faire une différence au plan local

par Alexandra Lopez-Pacheco

Les bienfaits de la musique se font sentir à tous les niveaux – dans le quotidien, les affaires, la vie spirituelle et le confort émotif. La musique est une thérapie, elle facilite l'apprentissage chez les jeunes, rassemble, meuble le silence, allège la solitude, encourage le consommateur à dépenser, agrément les exercices physiques et met de la vie dans toutes les occasions. Il n'est donc pas étonnant que nos collectivités y fassent appel dans le cadre d'autant d'activités.

« Nous faisons jouer de la musique dans tous nos centres communautaires et de conditionnement physique, patinoires et plusieurs de nos classes », explique Luc Lavictoire, directeur régional des Parcs et Loisirs de la Ville d'Ottawa. « La musique entre dans presque toutes nos activités. Nous avons aussi 17 centres de la petite enfance, et la musique est également au rendez-vous. Dans un centre communautaire, même si rien ne se passe, s'il y a de la musique, l'atmosphère est plus détendue et les gens s'y plaisent, c'est très évident. » Mike McHale, membre du conseil d'administration de la société protectrice des animaux de Sarnia, est conscient depuis toujours de l'effet de relaxation de la musique non seulement chez les humains, mais aussi chez les animaux. C'est pourquoi il a proposé à la Ville,

l'année dernière, de faire jouer de la musique dans l'abri pour les animaux. Trente haut-parleurs ont été installés sur les lieux et on y entend maintenant de la musique jour et nuit. « On sent que les animaux sont moins stressés, constate McHale. Surtout le soir quand ils sont seuls, ça les rassure. Je vois même une différence parmi le personnel. Dès qu'on ouvre les haut-parleurs, le travail se fait mieux. »

La société protectrice des animaux de Sarnia et la Ville d'Ottawa, bien entendu, se sont procuré des licences d'exécution de la SOCAN et ce, non seulement parce qu'elles savent qu'elles sont tenues de le faire par la loi, mais aussi parce qu'elles se rendent compte que les créateurs et créatrices de musique, y compris les membres de la SOCAN, ont parfaitement droit à une rémunération pour l'utilisation de leurs œuvres. McHale espère que l'exemple de son organisation aidera à créer une relation d'intérêt commun entre la SOCAN et ses membres et les abris d'animaux à travers le Canada. Pour savoir comment vous pouvez faire votre part, contactez la Sarnia and District Humane Society au 131, rue Exmouth, Sarnia (Ontario) N7T 7W8. Tél. : (519) 344-7064.

## Vincent Vallières et le droit d'auteur



« Je comprends que ça puisse choquer certains commerçants de payer pour utiliser la musique, parce qu'une chanson, on ne peut pas la voir, la toucher... Il faudrait arrêter de diffuser de la musique pour constater comment ça changerait l'ambiance des commerces. La musique aide à donner une personnalité aux commerces. Quand je me promène dans les bars ou même les boutiques de vêtements, je le constate : l'habillage sonore du commerce aide à le définir. Ça rajoute une plus-value.

« Dans mon travail, je trouve ça important d'être respecté comme créateur. La chanson, c'est la matière première de l'industrie de la musique. Et chaque fois que je donne un spectacle, je remercie le public d'acheter mes disques et de respecter les droits d'auteur. J'ai constaté qu'il y avait du changement : les gens sont de plus en plus au courant et c'est encourageant. Enfin, j'apprécie le travail que fait la SOCAN, les redevances qu'elle verse sont une source non négligeable de revenus pour moi. »

## La musique dans le métro

par Alexandra Lopez-Pacheco



La TTC (Toronto Transit Commission) et le Transit Department de la Ville de Red Deer, en Alberta, sont deux excellents exemples de l'ingéniosité et de l'efficacité avec lesquelles une organisation peut mettre la musique à contribution pour valoriser ses services à la collectivité. Dans le cadre du programme de prestations dans le métro qu'elle a établi en 1980 dans huit de ses stations, la TTC accorde aujourd'hui des permis à 74 musiciens – dont un musicien honoraire, Billy James, qui s'y produit depuis 1980 – qui passent annuellement des auditions à cet effet. Aujourd'hui, 25 des 69 stations de la compagnie permettent à des musiciens multiculturels de talent – dont certains, comme Adam Solomon et Roger Ellis, ont obtenu des prix Juno – qui égaient l'atmosphère du métro torontois. « Notre clientèle variée apprécie la musique de toute origine qui leur est présentée, explique la porte-parole

Marilyn Bolton. Bien des clients nous en ont fait des compliments. »

Par contre, Steve Parkin, des transports publics de Red Deer, a l'impression que ce ne sont pas tous les voyageurs qui apprécient la sonorisation classique exclusive du terminus d'autobus principal de sa ville. « En tout cas, ça ne plaît pas aux plus jeunes, » dit-il en riant. En fait, c'était justement le but visé au départ par les administrateurs du système, qui avaient espéré qu'une ambiance de musique classique pourrait contrer la flânerie et le vandalisme et la violence qui peuvent l'accompagner. « On voit beaucoup moins de flâneurs : ils n'aiment pas la musique classique, » constate Parkin. Peu importe les préférences locales, donc, voici deux manières intéressantes de voir la musique et votre licence de la SOCAN valoriser une entreprise.

### Profitez de la dernière initiative de commerce électronique de la SOCAN

Réglez vos droits de licence avec votre carte de crédit AMEX. Le paiement par carte AMEX, comme avec VISA ou Mastercard, vous évite les problèmes de courrier perdu et le temps de traiter factures, chèques ou paiements en retard (plus les intérêts). Pour en savoir plus, visitez [www.socan.ca](http://www.socan.ca).

## Établir la connexion La SOCAN et ses clients



La SOCAN cherche toujours à améliorer ses rapports avec ses partenaires clés – ses clients. Pour honorer ceux qui font mieux et plus que payer leurs droits de licence, la SOCAN remet un prix Client de l'année à celui qui reconnaît particulièrement que « la musique a ses droits ». C'est Klaus Lahr du Centre des congrès de Winnipeg qui l'a reçu en 2005. On le reconnaît ci-dessus recevant son prix Client de l'année et à droite recevant un certificat de reconnaissance des mains de Laurence Godfrey de la SOCAN. Sa réaction : « La SOCAN réalise clairement l'importance de créer un partenariat entre elle-même et les utilisateurs de musique. »

Afin de mieux connaître la SOCAN, tout comme Klaus Lahr, venez rencontrer nos représentants au stand SOCAN lors des expositions suivantes :

**SAX (Super Accommodation eXhibition)**, 4 avril 2006, Casino Rama Entertainment Centre, Orillia, Ont.

**Centrex**, 9 et 10 avril 2006, Centre des congrès de Winnipeg, Winnipeg, Man.

**APEX**, du 9 au 11 avril 2006, Exhibition Park, Halifax, N.-É.

**ORFA Expo**, 3 mai 2006, Université de Guelph, Guelph, Ont.

**Alberta Hotel Association Trade Show**, 21 et 22 mai 2006, Jasper Park Lodge, Jasper, Alb.



**COCA**, du 15 au 19 juin 2006, The Coast Edmonton Plaza Hotel, Edmonton, Alb.

**Can-Fit-Pro**, 25 et 26 août 2006, Centre des congrès du Toronto métropolitain, Toronto, Ont.

## Vous nous avez demandé

Une série de questions/réponses

### Y a-t-il un tarif spécial pour les petites installations communautaires ?

Oui. Vos installations tombent sous le coup du tarif 21 lorsque les recettes brutes d'entrée ne dépassent pas un certain seuil annuel à l'égard de presque toutes les activités susceptibles de se dérouler dans une installation communautaire ou récréative. Une redevance annuelle fixe est exigible pour chaque installation lorsque les recettes brutes liées à des événements accompagnés de musique n'excèdent pas 15 422,88 \$. Le tarif 21 inclut les installations récréatives exploitées par une municipalité, une école, un collège, une université, une société agricole ou organisations communautaires semblables.

### Pourquoi le tarif 21 a-t-il été créé ?

Le tarif 21 a été mis en œuvre pour regrouper plusieurs genres d'activités afin de simplifier le processus d'obtention de licences aux exploitants d'installations récréatives où peuvent se dérouler toute une gamme d'événements accompagnés de musique.

## Au diapason l'une de l'autre : la SOCAN et 2001 Audio Video

La SOCAN est heureuse d'annoncer une entente avec un autre détaillant important – 2001 Audio Video, The Home Entertainment Experts. Avec 23 magasins dans le Grand Toronto et d'autres à venir, 2001 Audio Video – à 100 pour cent propriété canadienne – fait partie d'une nouvelle génération de détaillants canadiens qui témoignent de

leur respect pour le droit d'auteur.

Le propriétaire de 2001 Audio Video, Frank Anecchini, a déclaré : « Nous sommes fiers de soutenir la SOCAN. » Pour en savoir plus sur ce nouveau partenaire SOCAN, visitez [www.2001audiovideo.com](http://www.2001audiovideo.com).



## La Société des loteries et des jeux de l'Ontario: Tout le monde y gagne

Par Alexandra Lopez-Pacheco

« Le public pense parfois qu'on n'offre que des jeux, mais nous présentons aussi une foule d'événements musicaux, » observe Collin Joseph, directeur du divertissement et de la production à la SLJO, l'organisme qui surveille les loteries, les salles de machines à sous des hippodromes et les casinos à travers la

province – et présente fréquemment des concerts. « Ainsi, poursuit Joseph, nos concerts mensuels à l'hippodrome Georgian Downs attirent entre 700 et 1000 spectateurs. » En été, la SLJO offre des concerts extérieurs gratuits pour tous. « C'est une façon de rembourser la collectivité, » affirme Joseph, dont la société a 8100 employés et, depuis 1975, a généré 21 milliards \$ pour des causes comme les hôpitaux, la bienfaisance et

les événements communautaires. La SLJO se tient à appuyer l'industrie musicale canadienne en faisant appel aux talents locaux autant que possible. La musique joue un rôle prépondérant dans ses affaires, et la SLJO bénéficie des retombées économiques créées par le pouvoir d'attraction des grosses vedettes qu'elle présente à des endroits comme son centre de divertissement de 5000 places au Casino Rama d'Orillia. Voici un



*Les concerts gratuits « c'est une façon de rembourser la collectivité » .*

autre bel exemple du rôle que peut jouer la musique dans la vie de nos collectivités.



**SOCAN**

Société canadienne des auteurs,  
compositeurs et éditeurs de musique

Society of Composers, Authors and  
Music Publishers of Canada

**Aidez-nous à vous aider !** La façon la plus efficace et dynamique pour la SOCAN de communiquer avec ses clients est en utilisant le pouvoir de la technologie.

Envoyez-nous votre adresse de courriel et vous aurez des nouvelles à jour de la SOCAN. Votre représentant local peut être rejoint en écrivant à [clients@socan.ca](mailto:clients@socan.ca).